

D Gebrauchsinformation

sera filter biostart • Filterstarter für Süßwasseraquarien.

Das Wohlfühlprogramm für Ihre tropischen Zierfische, Goldfische und anderen Lebewesen im Aquarium.

sera filter biostart – Konzentrat aus hochaktiven Mikroorganismen und Enzymen, die durch den Abbau von organischem Material die Nitrifikation vorbereiten und den Abbau von Mulm im Filter und Bodengrund beschleunigen. Mulm entsteht durch Futterreste, Ausscheidungen der Fische und abgestorbene Pflanzenteile. Mulm im Aquarium führt zu unangenehmen Gerüchen und verschlechtert die Wasserwerte.

- Beschleunigung des biologischen Mulmabbaus
- Vorbeugung gegen Mulm
- Reinigung von Filter und Bodengrund

US Information for use

sera filter biostart • Filter starter for freshwater aquariums.

The wellness program for your tropical fish, goldfish and other living beings in the aquarium.

sera filter biostart – Concentrate consisting of highly active micro organisms and enzymes that prepare nitrification by breaking down organic matter and accelerate the breakdown of sludge within the filter and the bottom material. Sludge is formed from uneaten food, fish waste and decomposing plant parts. Sludge inside the aquarium causes unpleasant odors and adversely affects water parameters.

- Accelerates biological sludge breakdown
- Prevents sludge
- Cleanses filter and bottom gravel

F Information mode d'emploi

SERA filter biostart • Starter pour filtres d'aquariums d'eau douce.

Programme bien-être pour vos poissons d'ornement tropicaux, poissons rouges et autres êtres vivants dans l'aquarium.

SERA filter biostart – Concentré de microorganismes et d'enzymes hautement actifs qui, de par la décomposition des matières organiques, préparent la nitrification et accélèrent la décomposition de la vase dans le filtre et la terre de fond. Ce sont les restes d'aliments, les déjections des poissons et les débris végétaux qui forment la vase. La présence de vase dans un aquarium est source de mauvaises odeurs et détériore la qualité de l'eau.

- Accélération de la décomposition biologique de la vase
- À titre préventif contre la vase
- Nettoyage du filtre et de la terre de fond
- Meilleure qualité de l'eau

NL Gebruikersinformatie

sera filter biostart • Filterstarter voor zoetwateraquariums.

Het wellness-programma voor uw tropische siervissen, goudvissen en andere levenswezens in het aquarium.

sera filter biostart – Concentraat van uiterst actieve micro-organismen en enzymen die door afbraak van organisch materiaal de nitrificatie voorbereiden en de afbraak van molm in het filter en de bodemgrond versnellen. Molm ontstaat door voederresten, uitwerpselen van de vissen en afgestorven plantenresten. Molm in het aquarium leidt tot onaangename luchtjes en verslechtert de waterwaarden.

- Versnelling van de biologische afbraak van molm
- Preventie tegen molm
- Reiniging van filter en bodemgrond

I Informazioni per l'uso

SERA filter biostart • Attivatore del filtro per acquari d'acqua dolce.

Il programma benessere per i vostri pesci tropicali, pesci rossi e gli altri esseri viventi nell'aquario.

SERA filter biostart – è un concentrato di microrganismi ed enzimi altamente efficaci che elaborano le sostanze organiche e le preparano per la nitrificazione accelerando così l'eliminazione della melma sia nel filtro che sul fondo dell'aquario. La melma si forma da resti di mangime, dagli escrementi dei pesci e da parti di piante morte. La melma nell'aquario causa odori sgradevoli e peggiora i valori dell'acqua.

- Accelerazione del processo naturale della decomposizione della melma
- Previene la formazione della melma
- Pulisce il filtro ed il fondo dell'aquario
- Assicura migliori valori dell'acqua

E Información para el usuario

sera filter biostart • Iniciador de filtro para acuarios de agua dulce.

El programa para que sus peces tropicales, sus carpas doradas y otros habitantes del acuario se sientan bien.

SERA filter biostart: concentrado de microorganismos y enzimas altamente activos que preparan la nitrificación descomponiendo materia orgánica y aceleran la descomposición de detritus en el filtro y en el sustrato del acuario. Los detritus se forman a partir de los restos de alimentos, las excreciones de los peces y las partes de plantas muertas. Si hay detritus en el acuario, se producen olores desagradables y los valores del agua empeoran.

- Aceleración de la descomposición biológica de los detritus
- Prevención contra los detritus
- Limpieza del filtro y del sustrato

P Instruções para utilização

SERA filter biostart • Arrancador para filtro, para aquários de água doce.

O programa de bem-estar para os seus peixes tropicais ornamentais, peixes vermelhos e outros seres vivos no aquário.

SERA filter biostart – Concentrado de microorganismos e enzimas altamente activos, os quais preparam a nitrificação através da decomposição de material orgânico e aceleram a decomposição do lodo no filtro e no fundo do aquário. O lodo origina-se através de restos de comida, excrementos dos peixes e partes de plantas mortas. O lodo no aquário provoca odores desagradáveis e piora os parâmetros da água.

- Aceleração da decomposição biológica do lodo
- Prevenção contra o lodo
- Limpeza do filtro e do fundo do aquário

S Produktinformation

sera filter biostart • Filter starter för sötvattensakvarier.

Må bra programmet för tropiska fiskar, guldfiskar och andra djur i akvariet.

sera filter biostart – koncentration av högaktiva mikroorganismer och enzymer som genom nedbrytning av organiskt material förbereder nitrifikationen vilken snabbar på nedbrytningen av slam i filtret och på botten. Slam uppstår genom foderrester, fiskarnas avföring och döda växtdelar. Slam i akvariet leder till dålig lukt och sämre vattenvärden.

- Påskyndande av den biologiska nedbrytningen av slam
- Förbygger slambilning
- Rengör filter och bottenmaterial

FI Käyttöohje

sera filter biostart • Suodattimen käynnistäjä makean veden akvaariossa. Trooppisten akvaariokalojen, kultakalojen ja muiden akvaario-eliöiden hyvinvointiohje.

sera filter biostart – Tilviste koostuu korkeaa aktiivisista mikro-organismeista ja entsyymistä jotka edistävät nitrifiointia hajottamalla orgaanisia jätteitä ja nopeuttamalla lietteen hajoamista suodattimessa ja akvaarioun pohjamateriaalissa. Lietettä muodostuu syönmättämästä ruosta, kalojen ulosteista ja hajoavista kasvin osista. Akvaarioun liete aiheuttaa epämieltyväät hajuja ja huonontaa vesiruoja.

- Edistää lietteen biologista hajoamista
- Ennaltaehkäisee lietteen muodostusta

DK Brugsinformation

sera filter biostart • Filterstarter til ferskvandsakvarier.

Velfærdsprogrammet til Deres tropiske prydskifte, guldfisk og andre levende væsner i akvariet.

sera filter biostart – Koncentrat bestående af højaktive mikroorganismer og enzymer som nedbryder organisk materiale og sætter fart på nedbrydningen af slam inden i filtreret samt i bundmaterialet. Slam fremkommer af ufordøjeligt foder, fiskeekskekrementer og døde plantedele. Slam i akvariet resulterer i dærlige lugte og påvirker vandparametre i negativ retning.

- Fremmer biologisk nedbrydning af slam
- Forebygger slam

- Bessere Wasserwerte

- Kläreres Wasser

- Verminderter Pflegeaufwand

Gebrauchsinfo: Vor Gebrauch schütteln! Konzentrat nicht überdosieren! Einmal wöchentlich 5 ml sera filter biostart auf 200 Liter Aquarienwasser dosieren. Das Produkt dabei direkt auf den Filterschwamm geben. Die Wirkung von sera filter biostart wird noch verstärkt, wenn im Filter zusätzlich Material mit hoher Porosität vorhanden ist, wie z. B. sera siporax.

Nach dem Öffnen am Besten im Kühlenschrank lagern! Für Kinder und Haustiere unzähiglich aufzubewahren! Der Geruch ist produktsspezifisch.

sera Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

- Better water conditions

- Clearer water

- Reduces maintenance efforts

Directions for use: Shake well before using! Do not overdose the concentrate! Add 5 ml sera filter biostart per each 200 liters (52.8 US gal.) of aquarium water once weekly. Pour the product directly onto the filter sponge. The efficacy of sera filter biostart is even improved if there is highly porous material such as sera siporax present in the filter.

Store in a cool place or refrigerate after opening! Keep out of reach of children and pets! The smell is specific to this product.

sera products are available through specialty outlets.

- Eau plus limpide

- Moins d'entretien

Mode d'emploi: Agitez avant emploi ! Ne pas surdosier le concentré ! Ajouter une fois par semaine 5 ml de sera filter biostart pour 200 litres d'eau d'aquarium. Verser le produit directement sur l'éponge de filtration. L'action de sera filter biostart est renforcée lorsque le filtre contient un matériau très poreux tel que, p.ex., sera siporax.

Après ouverture il est préférable de conserver au frigo! A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques ! L'odeur est spécifique au produit. Les produits de qualité sera et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

Distributeur : SERA France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar
Fabriqué en Allemagne

- Betere waterwaarden

- Helderder water

- Vermindert het onderhoud

Gebruiksaanwijzing: Voor gebruik schudden! Het concentraat niet overdoseren! Eenmaal per week 5 ml sera filter biostart per 200 liter aquariumwater doseren. Het product daarbij direct op de filterspons doen. De werking van sera filter biostart wordt nog versterkt, wanneer in het filter bovenstaand materiaal met een hoge porositeit aanwezig is, zoals b.v. sera siporax.

Na het openen bij voorkeur in de koelkast bewaren! Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren! De geur is productspecifiek.

sera kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

- Assicura acqua più limpida

- Diminuisce l'impegno per la manutenzione

Istruzioni per l'uso: Agitare prima dell'uso! È concentrato e perciò non va sovradosato! Aggiungere settimanalmente 5 ml di sera filter biostart per ogni 200 litri d'acqua. Il prodotto va messo direttamente sul materiale filtrante. L'azione del sera filter biostart viene moltiplicata se il prodotto viene messo su un materiale con una porosità adatta alla vita dei microrganismi come il sera siporax.

Dopo l'apertura è da conservare preferibilmente nel frigorifero! Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici! L'odore è caratteristico per il prodotto.

I prodotti di qualità della sera ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.

Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

- Mejores valores del agua

- Agua más transparente

- Menos necesidades de cuidado de las plantas

Instrucciones de uso: Agitarse antes de usar! No exceda la dosis del concentrado recomendada! Una vez por semana, aplique 5 ml de sera filter biostart por cada 200 litros de agua de acuario. Para ello aplique el producto directamente en la esponja de filtrado. sera filter biostart es aún más eficaz si adicionalmente el filtro contiene material de elevada porosidad, como por ejemplo sera siporax.

¡Una vez abierto, conservese en el frigorífico! ¡Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía! El olor es específico del producto.

Los productos de alta calidad sera y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

- Melhores parâmetros da água

- Água mais clara

- Redução das tarefas de manutenção

Instruções para utilização: Agite bem antes de usar! Não adicione uma dose exagerada deste concentrado! Adicione 5 ml de sera filter biostart para 200 l de água do aquário uma vez por semana, deixando o produto diretamente na esponja de filtrado. sera filter biostart é ainda reforçado, se no filtro se encontrar ainda material com alta porosidade, como p. ex. sera siporax.

Depois da abertura, a embalagem deve ser mantida no frigorífico! Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação! O odor é específico deste produto.

Produtos de qualidade sera e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

- Melhores parâmetros da água

- Água mais clara

- Redução das tarefas de manutenção

Instruções para utilização: Agite bem antes de usar! Não adicione uma dose exagerada deste concentrado! Adicione 5 ml de sera filter biostart para 200 l de água do aquário uma vez por semana, deixando o produto diretamente na esponja de filtrado. sera filter biostart é ainda reforçado, se no filtro se encontrar ainda material com alta porosidade, como p. ex. sera siporax.

Depois da abertura, a embalagem deve ser mantida no frigorífico! Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação! O odor é específico deste produto.

Produtos de qualidade sera e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

- Bättre vattenvärden

- Klart vatten

- Mindre skötsel

Bruksanvisning: Omskakas före användning! Överdosera inte koncentratet! Dosera en gång i veckan 5 ml sera filter biostart per 200 liter akvarievatten. Ge preparatet direkt på filterpatronen. Effekten av sera filter biostart förstärks när det även finns material i filtret som är mycket poröst som t. ex. sera siporax.

Öppna förpackning bör förvaras i kylen! Förvaras också för barn och husdjur!

Lukten är produktsspecifikt.

sera kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

- Puhdistaa suodatin ja pohjasoraa

- Paremmat vesiarvatot

- Kirkkaampi vesi

- Vähentää huoltoitoimenpiteiden kertoja

Käyttöohjeet: Ravista hyvin ennen käytötä! Älä yliannostele tilvistettä! Lisää 5 ml sera filter biostart jokaista akvaariota 200 vesilitraa kohden kerran viikossa. Annoste tuote suoraan suodatin massaan. sera filter biostart vaikuttaa tehostuu jos suodatinmassa käytetään erittäin huokoista materiaalia kuten sera siporax.

Suositellaan säälytettäväksi jääläkapissa avaamisen jälkeen! Ei lasten eikä lemmikien saataville! Haju on talle tuottelua ominainen.

sera laatuutuudetta ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

- Renser filter og bundmateriale

- Bedre vandparametere

- Klarere vand

- Minimerer vedligeholdelsen af akvariet

Brugsanvisning: Omrygst om brug! Undgå overdosering af koncentratet! 5 ml sera biostart per 200 liter akvarievand tilsættes akvarievandet en gang om ugen. Produktet hældes direkte på filtersvampen. Effekten af sera filter biostart øges yderligere ved brug af porøst filtermateriale som f.eks. sera siporax.

Har flasken været åben bør den opbevares i koleskab! Opbevares utilgængeligt for børn og husdyr! Duften er produktsspecifik.

sera kvalitetsprodukter og rådgivning finder De i faghandelen.

GR Γενικές Πληροφορίες

sera filter biostart • Για την έναρξη του φίλτρου σε ενυδρεία γλυκού νερού.
Το πρόγραμμα ευημερίας για τα διοικητικά τροπικά ψάρια, τα χρωμόφορα και τους λοιπούς ζωντανούς οργανισμούς των ενυδρείων.

sera filter biostart - Αρκετά αυμπικνωμένο, αποτελείται από υψηλά ενεργούς μικροοργανισμούς και ένζυμα που βοηθούν τον κύκλο του αίγαυτου διασπόματος οργανικές ουσίες και επιτυχούντας τη διάσπαση της λάσπης στο φίλτρο αλλά και το βιβό του ενυδρείου. Η λάσπη αυτή δημιουργείται από τηλειωμένα φαγητά, απόβλητα ψαριών και φύλλα φυτών που αποσυνθέτονται. Η λάσπη αυτή μέσα στο ενυδρείο προκαλεί δυοάρτησης μυρωδιών και έχει αρνητική επίδρωση στην παραμετρούς του νερού.

- Επιταχύνει την βιολογική διάσπαση της λάσπης
- Προλογίζει τον οχηματοπό της

SI Navodilo za uporabo

sera filter biostart • Filterstarter za sladkovodne akvarije.

Wellness (sprostřívení) program za vaše tropické okrasné ryby, zlaté rybice a ostatní živé organismy v akváriu.

sera filter biostart - Je koncentrat, k i, k i ga sestavljajo posebno učinkoviti mikroorganizmi in encimi, ki z razgradnjo organskih materialov pripravijo nitrifikacijo in pospešijo razgradnjo mulja v filtru in talni podlagi v akvariju. Mulj se v akvariju nakopiči zaradi ostankov hrane, ribjih izločkov in zaradi odmrljih delov rastlin. Mulj v akvariski vodi povzroči neprijeten vonj in poslabša vrednosti vode.

- Pospeši biološko razgradnjo mulja
- Je preventiva proti nastanku mulja
- Je primeren za čiščenje filtra in talne podlage v akvariju

H Felhasználási információ

sera filter biostart • Szűrőindító édesvízi akváriumhoz.

Kényeztető program az Ön díszhalai, aranyhalai és más akvárium élőlényei számára.

sera filter biostart - Nagy aktivitású mikroorganizmusokból és enzimekből álló koncentrátum, ami a szerves anyagot lebontása által előkészíti a nitrifikációt és meggyorsítja a máládék lebontását a szűrőben és a fenéken. A máládék tápmaradványokból, a halak ürülékeiből és elhalt növényi részekből képződik. A máládék az akváriumban kellemetlen szagokhoz vezet és rontja a vízminőséget.

- A biológiai máládék-lebontás meggyorsítása
- Máládék-megelőzés
- A szűrő és a fenék tisztítása

PL Informacje o zastosowaniu

SERA filter biostart • Starter filtra do akwariów słodkowodnych.

Program zakładania akwariów dla tropikalnych ryb ozdobnych, złote rybice i innych mieszkańców akwariów.

SERA filter biostart - Jest koncentratem zawierającym wysoce aktywne mikroorganizmy i enzymy, które przygotywają nitrifikację poprzez rozkład zanieczyszczeń organicznych i przyspieszenie biologicznego rozkładu mulu wewnątrz filtra i z materiału dennego. Mul powstaje z resztek pokarmów, odpadów ryb i martwych części roślin. Mul nagromadzony w akwariu wydzielą nieprzyjemny zapach i niekorzystnie wpływa na parametry wody.

- Przyśpiesza biologiczny rozkład mulu
- Zapobiega powstawaniu mulu
- Oczyszcza filtr i materiał denny

CZ Informační popis

sera filter biostart • Starter filtro pro sladkovodní akvárium.

Příznivé podmínky pro Vaše tropické okrasné ryby, zlaté rybky a další živé tvory v akváriu.

sera filter biostart - koncentrát z vysoce aktivních mikroorganismů a enzymů, které připravují nitrifikaci odbourávání organického materiálu a urychlují odbourávání kalu v filtru a na dně akvária. Usazeniny/kaly se tvoří ze zbytků krmiv, výkalu ryb a odumřelých částí rostlin. V akváriu vedou k nepřijemnému zápachu a ke zhoršení hodnot vody.

- Urychlení biologického odbourávání usazenin
- Předcházení vzniku usazenin
- Čištění filtru i podkladu dna

TR Kullanım bilgileri

sera filter biostart • Tatlı su akvaryumları için filtre başlatıcı.

Akvaryumunuzdaki tropikal balıklar, Japon balıkları ve diğer yaşanan canlılar için güzelik programı.

sera filter biostart - Konsantrat, oldukça aktif mikro organizmalar ve enzimlerden oluşmuştur ve organik maddelerin, filtrde içindeki artıkların ve dip maddelerinin parçalanmasına hızlandıran nitrifikasiye hazırlar. Artıklar, yememsi yemden, balık pisikleri ve curlyan bitki parçalarından oluşur. Akvaryumda artıklar istenmemeyen kokulara ve su parametrelerinde ters etkiye yol açar.

- Biyolojik artıklar parçalanmasına hızlandırır

- Artığı örter

RUS Инструкция по применению

SERA фильтр биостарт (SERA filter biostart) • Активатор фильтра для пресноводных аквариумов.

Программа отличного самочувствия для ваших тропических декоративных рыб, золотых рыбок и других живых обитателей аквариума.

SERA фильтр биостарт - Концентрат, состоящий из высокоеффективных микроорганизмов и энзимов, подготавливающих нитрификацию, разлагающих органические отходы и ускоряющих процесс разложения "мути" в фильтре и на дне аквариума. "Мут" образуется из остатков корма, отходов жизнедеятельности и омертвевых частей растений. "Мут" в аквариуме вызывает неприятные запахи и ухудшает состояние воды.

- Ускоряет процесс биологического разложения "мути"
- Предотвращает появление "мути"
- Очищает фильтр и грунт

C SERA 過濾器生物起動劑

SERA 過濾器生物起動劑 • 適用於淡水魚缸的過濾器起動劑。

適合於您的魚缸中的熱帶觀賞魚類，金魚和其它生物體的安裝計劃

SERA 過濾器生物起動劑 — 是由通過分解有機物質來準備硝化作用和促進在過濾器和底層材料中的淤泥物質的高活性微生物和酶的濃縮物組成。淤泥是由飼料殘餘物、魚隻排泄物和腐爛的水草組成的。魚缸內的淤泥可以引起令人難聞的氣味並會對水質參數造成不良影響。

- 加快生物淤泥的分解
- 防止淤泥的產生
- 清潔過濾器和底層砂礫
- 更好的水質狀況

J 使用説明書

セラ フィルター用バイオスター・フィルタースターター(淡水用) • 热带鱼

金鱼等の水棲生物のために

セラ フィルター用バイオスターは、ろ過バクテリアと酵素がたっぷり入った濃縮タイプのウォーターコンディショナーです。エサの食べ残しや魚のフン、枯葉といった有機物が溜まつた水槽は不快なにおいを出し、水質を悪化させます。セラ フィルター用バイオスターは、水槽内の硝化作用を促し、フィルターや底床のゴミを減らします。

- 生分解を促進
- 汚れを防止
- フィルターと底床の汚れを除去

ROK 사용 안내서

세라 월터 바이오스타트 • 담수수족관용 어과기. 열대 관상어와 금붕어의 수족관 내의 생물들을 위한 복지프로그램.

세라 월터 바이오스타트 - 질화작용을 일으키는 유기물질과 어과기 속 및 바닥의 부식물 분해를 촉진시키는데 매우 활발한 미생물과 효소의 농축액. 부식물은 사료의 씨끼기와 물고기들의 배설물, 죽은 식물로 인해 생겨난다. 수족관 내의 부식물은 좋지 않은 냄새를 풍기며 수질을 떨어트린다.

- 생물학적 부식물분해 촉진
- 부식물 예방
- 어과기와 바닥 청소
- 수질의 고급화

SA تعليمات الاستعمال

sera filter biostart • مستهل الفيلتر للاحواض الاصناف والاحياء المائية المكونة من الماء

برنامج الرفاهية لأسمك المائي التقليدية الاستوائية، الأسمك الذهبية اللون والاحياء الأخرى في حوض الاصناف والاحياء المائية.

sera filter biostart - مركز من الماء العضوي وتسرع من التحلل والتقطيف من المواد العضوية النصف متغيرة في الفيلتر، في قاع الأرضية تكتون الماء العضوي النصف متغيرة نتيجة لبقاء الماء، لإفرازات الأسمك وتنبيه للحيات المائية تؤدي الماء العضوي النصف متغيرة إلى رائحة مزعجة وإلى التحفظ من جهة الماء.

- التسرع في التقوس والخاص البيولوجي من الماء العضوي النصف متغيرة

• الوقاية من المواد العضوية النصف متغيرة

• تطهيف الفيلتر وقاعد الأرضية

• Καθαρίζει το φίλτρο και το χαλίκι του βιθού

• Καύτερες συνθήκες νερού

• Καθαρότερο νερό

• Μειώνει τον χρόνο και τον κόπο συντήρησης

Οδηγίες χρήσης: Ανακινήστε καλά πριν από τη χρήση! Αποφύγετε την υπερβολική δοσολογία!

Προσθέτε 5ml sera filter biostart για κάθε 200 λίτρα νερού του ενυδρείου μια φορά την εβδομάδα. Προσθέτε το πρώτο απ' ώρες πάνω στο αφούγγαρο του φίλτρου. Η αποτελεσματικότητα sera filter biostart ενισχύεται επιπλέον με την υπάρχει πορώδους κεραμικού υλικού όπως το sera siporax μέσα στο φίλτρο.

Μετά το διάνυσμα φιλκάστεται σε ψυγείο Κρατήστε το πρώτο μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα! Η μηροδάκι του προϊόντος είναι χαροκποριστική.

Οι πληροφορίες για τα ποιοτικά προϊόντα sera παρέχονται από εξειδικευμένα κοινωνικά.

• Izboljša vrednosti vode

• Po njegovih uporabi je voda kristalno čista

• Zmanjša trud pri negi akvarija

Uporaba: Pred uporabo pretestri! Ne prekoračite predpisane doze koncentrata! Odmerite enkrat tedensko 5 ml koncentrata sera filter biostart na 200 litrov akvarijeske vode. Proizvod dajte pri tem direktno na filtrsko gobo. Učinek koncentrata sera filter biostart povečate, če v filter dodatno vstavite zelo porozen material, npr. sera siporax.

Že odprtji proizvod hranite v hladilniku! Hraniti izven dosega otrok in domaćih živali! Vonj pripravka je specifičen za to vrsto proizvodov.

Kakovostne proizvode sera lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.

• Jobb vizétekkel

• Tisztább viz

• Kevesebb gondozás

Használati információ: Használat előtt felerázandó! Ne adagolja túl a koncentrátumot! Hetente egy alkalommal adagoljon 5 ml sera filter biostart termékét 200 liternyi akváriumvizek. A terméköt közvetlenül a szűrőszívacsra adagolja. A sera filter biostart hatását növeli, ha a szűrőben magas porózusságú kiegészítő anyag is található, pl. a sera siporax termék.

Felbontás után kerjük hűtve tárolni! Gyermeketől és házállatotól elzárva tartandó! A szag a termékre jellemző.

A sera minőségi termékekkel és a tanacsadást szakkereskedésben kapja meg.

Forgalmazó: sera Akváriştika Kft., 9028 Győr, Fehérvári út 75.

• Polepsza warunki życia w wodzie

• Czysta woda

• Zniżona narażność przed ochroną rośliny

Návod k použití: Před použitím zatřepat! Koncentrát nepředávkovat! Jednou týdně přidat 5 ml sera filter biostart na 200 litrů akvarijní vody. Produkt přitom aplikovat přímo na filtrační molitan. Učinek sera filter biostart bude ještě zlepšen, pokud je ve filtru umístěna filtrální materiál s vysokou porozitostí, např. sera siporax.

Po otevření uchovávat nejlépe v chladničce! Chránit před dětmi a domácími zvířaty! Voda má specifickou "vůni" použitých regulátorů.

Výrobky vysoké kvality znaky sera a odbornou radu žádejte ve vašem ZOO-obchodě nebo se obrátte přímo na firmu sera CZ.

Distributor: sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora

• Filtreyi ve dip cakılınlı temizler

• Daha iyi su şartları

• Daha temiz su

• Bakım siklikını azaltır

Kullanma talimatı: Kullanmadan önce lütfen çalkalayın! Dozu aşmayın! Her 200 litre akvaryum suyuyla haftada bir kez 5 ml sera filter biostart ekleyin. Ürünü direkt filtrle süngerlerin üzerinde dökün. Filtrede sera siporax gibi çok gözenekli bir malzeme mevcut ise sera filter biostart'ın etkisi daha da artar.

Açtıktan sonra en iyi búzdolabında saklayın! Çocukların ve ev hayvanlarının ulaşamayacağı yerde bulundurunuz! Koku ürün için karakteristikdir.

Kaliteli sera ürünlerini ve gerekli bilgiyi, uzman mağazalarдан edinebilirsiniz.

• Улучшает состояние воды

• Вода становится более прозрачной

• Сокращает время обслуживания

Указания по применению: Перед применением взболтать! Концентрат, не передозируйте! Добавлять 5 ml sera фильтр биостарт на каждые 200 литров аквариумной воды один раз в неделю. Выливайте продукт непосредственно на губку фильтра. Эффективность действия sera фильтр биостарт усиливается, если в фильтре присутствует фильтрующий материал с высокой пористостью, например, sera siporax (sera siporax).

После открытия хранить лучше всего в холодильнике! Хранить в недоступном для детей и домашних животных местах! Наличие запаха является специфическим для данного продукта!

Качественные товары sera, а также необходимую информацию вы можете получить в специализированных магазинах.

• 清澈的水质

• 減少維修工作

使用說明: 使用前請充分的搖晃均勻! 請不要過量使用本濃縮物! 每週一次在 200 公升的魚缸水中加入 5 毫升的 sera 過濾器生物起動劑。本產品可以直接加入到過濾棉上。SERA 過濾器生物起動劑的功效甚至能得到更好的發揮, 如果在過濾器中裝入額外的多孔滲水的材料, 如裝入 sera 呼吸玻璃過濾環。

在開封之後請儘量放置在冰箱之中收藏! 請放置在幼童和寵物觸碰不到的地點! 本產品所散發的味道為此產品所特有的。

SERA 的高品質產品和相關資訊您只能透過特殊的銷售商店處獲得。

• 水質改善 • 透明な水を作る • 水槽のお手入れがより簡単に

(使用方法) ご使用前に容器を良く振ってください! 濃縮タイプのため、入れ過ぎにご注意ください。週に1度、200 リットルの飼育水に対しセラ フィルター用バイオスターを5ml フィルター内に直接入れてください。セラの優れた多孔性ろ材 セラ シポラックスをご利用になれば、よりいっそう効果的です!

開封後は冷蔵庫に保管することをおすすめします。お子様やペットの手の届かないところに保管してください。製品特有の匂いがありますが、異常ではありません。セラ社のハイオリティ製品及び情報は、セラ製品取扱店でお求めいただけます。

개봉후 냉장고에 보관하는 것이 좋습니다! 어린이와 동물의 접근이 어려운 안전한 장소에 보관하십시오! 제품 특유의 냄새가 날 수 있습니다.

세라 고급질의 제품 구입 및 상담은 오직 전문 수족관에서만 가능합니다.

• مسهل الفيلتر للاحواض الاصناف والاحياء المائية المكونة من الماء

برنامج الرفاهية لأسمك التقليدية الاستوائية، الأسمك الذهبية اللون والاحياء الأخرى في حوض الاصناف والاحياء المائية.

sera filter biostart - مركز من الماء العضوي وتسرع من التحلل والتقطيف من المواد العضوية الغلوغل والازيمات التي تحسن الترددية المتقدمة في الفيلتر، في قاع الأرضية تكتون الماء العضوي النصف متغيرة نتيجة لبقاء الماء، لإفرازات الأسمك وتنبيه للحيات المائية تؤدي الماء العضوي النصف متغيرة إلى رائحة مزعجة وإلى التحفظ من جهة الماء.

• التسرع في التقوس والخاص البيولوجي من الماء العضوي النصف متغيرة

• الوقاية من المواد العضوية النصف متغيرة

• تطهيف الفيلتر وقاعد الأرضية

• تعليمات الاستعمال sera filter biostart